



## N VIAC (DE REALTÀ VIRTUÈLA) TE LA DESVALIVANZA LINGUISTICA EUROPEÈNA

Te l'Europa anter 40 e 50 milions de jent rejona un di 60 lengac regionèi o de mendranza, vigniun disc fora na storia, na cultura e tradizions uniches.

Chisc lengac i é zis emportanc per la desvalivanza linguistica e i fèsc pèrt del patrimoniè culturèl intangìbol de la umanità. La desvalivanza linguistica la à na pèrt fundamentèla tel ge dèr forma a noscia identità coletiva e la é vitèla per meter adum chest patrimoniè comun.

La desvalivanza linguistica no la à da esser entenuda bele demò desche comunicazion; vel dir stravardèr i saeres, la storia e la vides de viver tramanèdes de generazion en generazion. Entener e aprijèr chisc lengac porta a aer più respet per la desvalivanza linguistica e a renforzèr oi leames che ne tegn adum te l'Europa.

La vida miora per aprijèr e ge dèr valor a zeche l é l cognoscer, ben segur. Ve domanon de ne didèr a se enarloèr te chest viac da marevea per descorir la desvalivanza linguistica de l'Europa. L é chel che se met dant chest concors: la moscèr acioche, col la cognoscer, podassane emparèr a ge voler ben e a la tegnir su.

### CO TOR PÈRT

#### CHI PELEL PA TOR PÈRT?

Scoles de scoles mèsenes e autes anter 12 e 18 egn scric ite te na scola europeèna e te gropes de no più che 12. No l é limit de gropes per vigni scola.

#### OBIETIVES DEL CONCORS

Endrezèr na esperienza de realtà virtuelà che la auze fora la desvalivanza linguistica te chisc lengac: catalan, basch, galizian, cors, breton, ozitan, ladin, furlan, mòchen, zimber, sard, galeis, gaelich de Scozia, frijon, sorb, unghereis (te la Romania), svedeis (te la Finlandia), nynorsk, finlandeis (te la Svezia), irlandeis e macedon.





## CHE SE COGNEL PA FÈR?

Chi che tol pèrt cogn endrezèr na storia da durèr te na narazion de realtà virtuèla. La endesfida l é chela de portèr dant la desvalivanza linguistica col tor ite **trei di lengaz dic soravia**. La storia cognessa portèr dant chisc idiomes a na vida che i scolees empèrè zeche de più en cont del argument: sia origines, la musega, la produzion artistica e leterèra, coche i sona, l valor che i porta per la identità de chi che i rejonà, e c. i.

I ejiemies chiò sotite pel didèr a scriver la pèrt.

### EJEMPIE 1:

Proa a te fejurèr n cromer del 16eisem secol che l pèrt da Udin con sia marcianzia con chela de jir te la Corsica. Per ruèr aló l passa per la bela Fascia olache l sent rejonèr l ladin de la Dolomites. Vèlch di do l rua a Luserna e l descour n lengaz germanich, l zimber apontin, che l ge sà zis bel. E zacan l cromer rua te la isola de la Corsica, olache l descour che l cors l é l lengaz de la sozialisazion te familia e coi amisc.

Lengaz touc ite: furlan, ladin, cors.

### EJEMPIE 2:

Ades fejurete n pesciador basch del 19eisem secol che l rejonà basch. L pèrt per n viac su la costa atlantica e l rua tel port de Brest, olache l se ferma con sia bèrca dotrei dis per pussèr. Aló l sent rejonèr Breton e l descour sia musega e sie folclor. Pech do l pèrt per Galway ma sia bèrca se enconeea te de gran crepes vejìn a la zità irlandeisa de Tragunma. N pesciador va a l salvèr e l ge dèsc alberch per renvegnir te sia cèsa, olache l sent rejonèr irlandeis.

Lengaz touc ite: basch, breton, irlandeis.

### EJEMPIE 3:

E ades fejurete n student Erasmus de Barcelona che l rejonà catalan e che l é stat tout a studièr n semester a Leeuwarden. L dezide de fèr pèrt de sie viac co la ferata e sia pruma fermèda l é Perpignan, te la Franzia. Canche l rua te zità e l se fèsc na raida te zenter, l enten che dotrei jent dal post se rejonà catalan! Do l monta su la ferata per Toulouse olache l scontra doi joegn ozitegn che ge conta de sie lengaz. Zacan l rua a Leeuwarden, la capitala de la Provinzia de la Frisia, tel nord di Paijes Basc. Ti prumes dis de lezion l descour che n muie de students rejonà frijon!

Lengaz touc ite: Catalan, ozitan, frijon.





## ISTRUZIONI PER SCRIVER LA STORIA

### NARAZION:

1. La storia à da esser scritta en pruma persona (protagonist) ma la pel tor ite etres personajes che reiona o che porta dant elements leé al lengaz o auter.
2. La storia no pel aer na regnèda de piú che trei menuc e mez (anter 400 e 500 paroles).
3. Te cognes tor ite **trei lengac** te la storia e portèr dant informazions de emportanza.

### EVENTS E ELEMENTS:

1. L ambient pel mudèr e se pel moscèr desvaliva vedudes (panorames). Podessa esser scartabie scric te de etres lengac te na stazion de la ferata, sons e museghes tipiches de desvaliva regions.
2. Tol ite elements visuèi che moscia i lengac e la cultures che te ves uzèr fora, desche ojec o magnadiva tipica.

### CREATIVITÀ E LIBERTÀ:

1. No te lascèr ferèr da lesc e scenaries. Ence se i ejempies dic soravia tol ite ferates, cères o bèrches, tu te pes te fejurèr de etres mesi o panorames.
2. Te pes dezider co descriver chisc panorames. Volon veder tia creatività tel portèr dant e raprejentèr i lengac che te cernes.

### RESSORSES E ELEMENTS PER LA STORIA:

1. Te pes durèr duta la resourses che te deida a meter adum tia storia: musega, ojec, carateres e interazions l é struments che te ès a la leta; te es obligà a n durèr amancol dotrei.

### ...ETRES CONSEES PER ENDREZÈR LA NARAZION DE NA REALTÀ VIRTUÈLA:

1. Colun él pa l obietif de tia storia? Che se metela pa dant?
2. Chi él pa l protagonist de la storia?
3. Coluna él pa la trama prinzipèla? Él ite dialoghes?
4. Che informazions spezifiches veste comunicchèr?
5. Che emozions veste soscedèr?





## CO MANÈR ITE LA ENSCINUAZIONS

La stories, apede a etres materièi che podessa servir (dessegnes, foti, tesć e c. i., se te n ès), cogn vegnir mané ite a [npld@npld.eu](mailto:npld@npld.eu)

## ISTRUZIONI PER MANÈR ITE TIA PROPONETES

Te cognes manèr tie projet, tout ite i meterièi de besegn per valutèr tie lurier (dessegnes, foti, tesć, e c. i.) **dant che sie for i 3 de firé del 2025.**

L **venjidor del concors vegnarà contatà per e-mail dant che sie fora i 21 de firé del 2025.** l Di internazionèl del lengaz mère.

L **epijodie de realtà virtuèla sarà vertech per i 5 de mé del 2025.**

## CRITERIES DE VALUTAZION

1. **Originalità e creatività:** la capacità de scriver na storia inovativa che la die fora la desvalivanza linguistica.
2. **Narazion e coerenza:** chiarezza de la storia, coerenza di events e prejentazion del scrit.
3. **Doura de la ambientazions:** coche te doures desvalives contesć per fornir la storia e ge dèr l met al publich de emparèr zeche de più en cont de la desvalivanza linguistica de l'Europa.
4. **Integrazion linguistica:** coche te metes adum l lengaz e la cultures toutes ite te tia storia.

Ai venjidores ge vegnarà dat l met de lurèr sun n auter copion o storia demò su la mendranza linguistica che i raprejentea. Chesta neva realtà virtuèla la sarà vertia per i 26 de setember del 2025, Di europeèn di lengac.

## GIURIA

La giuria sarà metuda adum da chisc members del NPLD e da n member del Comitad de Presidenza del NPLD: Provincia de la Frisia, Provincia Autonoma de Trent/Fascia, ARLeF, Partium Christian University, Xarxa Vives d'Universitats, Stockholm University, Consei Provinzièl de Bizkaiae e Goern Basch.





## CONTEGNUI SU LA DESVALIVANZA LINGUISTICA

Chiò sotite te troes dotrei documents che dèsc informaziuns en cont di lengac regionèi o de mendranza de l'Europa. L é ben segur ence n muie de etres materièi che te pes durèr:

1. [Regional and minority languages in the European Union. European Parliament briefing September 2006.](#)
2. [Multilingualism: the language of the European Union. European Parliament briefing September 2019](#)
3. [Article: Why some of Europe's oldest languages are at risk of going extinct](#)
4. [European Charter for Regional or Minority Languages. The Council of Europe](#)

## AVERTIMENTS

L concors “N viac (de realtà virtuèla) te la desvalivanza linguistica europeèna” l é endrezà dai members del projet ECCA e finanzia da la Network to Promote Linguistic Diversity (NPLD).

